

Масса <i>Weight Approx.</i>	ФИТИНГ TW ТИП + РАЗМЕР <i>TW Coupling Type + Size</i>	ДЛЯ РАЗМЕРОВ ШЛАНГА <i>For Hose Size</i>			ТИП ФИТИНГА <i>Coupler Style</i>	НОМЕР ЗАКАЗА <i>Part Number</i>
≈ kg	DN	ID mm	ID in.	OD mm	Form	Type

ELAFLEX

Система TW + Spannfix

1,4	MK 50 (2") B = 71 mm Ø	32	1 1/4"	43 - 45	MKX 2	MKX 32.50	
1,0		38	1 1/2"	50 - 52	MKX 1	MKX 38	
1,5					MKX 2	MKX 38.50	
1,2		50	40	-	53 - 55	MKX 2	MKX 40.50
1,1						MKX 1	MKX 50
1,4		MKX 2	MKX 50.50				
3,0	MK 80 (3") B = 103 mm Ø	50	2"	63 - 67	MKX 2	MKX 50.80	
2,2		63	2 1/2"	78 - 81	MKX 2	MKX 63.80	
2,3					MKX 1	MKX 75	
1,1		75	3"	89 - 92	MKX 1	MKX 75 AI	
2,8					MKX 2	MKX 75.80	
3,9	MKX 1	MKX 100					
3,0	MK 100 (4") B = 129 mm Ø	100	4"	115 - 118	MKX 1	MKX 100 L	
5,2					MKX 2	MKX 100.100	

Резьбовая прокладка GD: для горячего асфальта обязательно используйте вместо PTFE синего цвета (стандарт) - Thermopac (HBD). Возможна поставка прокладок PTFE белого цвета.

Прокладка KD для соединения: вместо NBR (стандарт) - возможна поставка прокладок из гипалона, EPDM, витона и мягкого вулкана в качестве плоской прокладки TW или прокладки GSD. Возможна поставка прокладок из PTFE - проконсультируйтесь о твердости. Список хим. стойкости - см. на стр. 250.

"GD" Captive seal: For hot asphalt only take Thermopac (HBD) instead of polyurethane blue (standard). PTFE (Teflon) white available for special applications. - Resistance chart see page 250.

"KD" Coupling seal: Instead of NBR (standard) available of EPT, CSM, FKM or polyurethane as TW flat seal (standard) or GSD form seal. Also available of PTFE but inquire regarding hardness

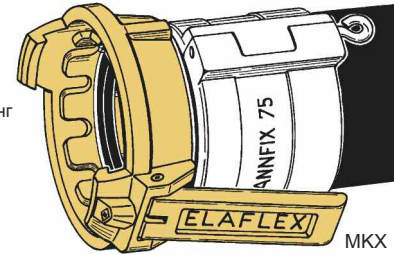
0,7	VK 50 (2") A = 77 mm Ø	32	1 1/4"	43 - 45	VKX 2	VKX 32.50	
0,8		38	1 1/2"	50 - 52	VKX 1	VKX 38	
0,9					VKX 2	VKX 38.50	
0,9		50	40	-	53 - 55	VKX 2	VKX 40.50
0,9						VKX 1	VKX 50
1,1		VKX 2	VKX 50.50				
1,9	VK 80 (3") A = 110 mm Ø	50	2"	63 - 67	VKX 2	VKX 50.80	
2,1		63	2 1/2"	78 - 81	VKX 1	VKX 63	
1,7					VKX 2	VKX 63.80	
1,9		75	3"	89 - 92	VKX 1	VKX 75	
0,9					VKX 1	VKX 75 AI	
2,2	VKX 2	VKX 75.80					
2,9	VK 100 (4") A = 140,5 mm Ø	100	4"	115 - 118	VKX 1	VKX 100	
1,4					VKX 1	VKX 100 AI	
3,6					VKX 2	VKX 100.100	

Фитинги для шлангов TW, соотв. DIN 28450, с креплениями Spannfix многоразового использования из пресс. алюминия. Штифты выполнены из нерж. стали. Рабочее давление - до 16 бар.

TW Hose couplings DIN 28450 / EN 14420-6 with re-usable Spannfix pinned safety clamps of hot stamped aluminium, pins of stainless steel. W.P. up to 16 bar

Фитинг TW типа МК и штуцер из пресс. латуни Штуцер L = штуцер из Alu Alu = штуцер и фитинг из алюминия

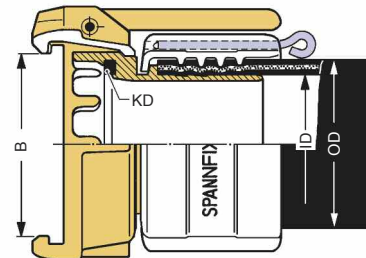
TW coupler and tail of hot stamped brass L = tail of aluminium Alu = all aluminium



без резьбового соединения - неразъемный. KD из NBR

Форма МКХ 1

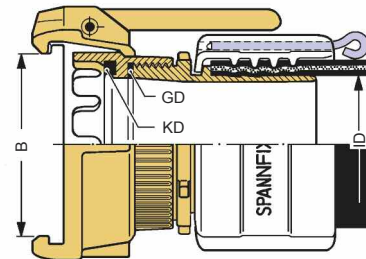
Coupler with integral hose tail - without BSP thread connection Seal KD of NBR



с резьбовым соединением. GD - из твердого вулкана. KD - из NBR

Форма МКХ 2

Coupler and hose tail joined by BSP threading. - Captive seal GD of polyurethane Seal KD of NBR



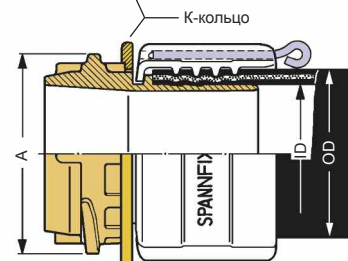
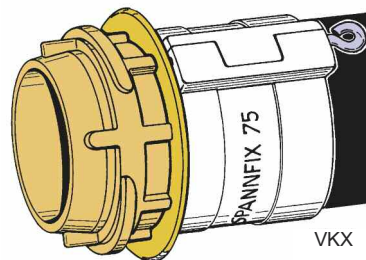
Фитинг TW типа VK и штуцер из прессованной латуни. Alu = штуцер и фитинг из алюминия

TW adapter and tail of hot stamped brass Alu = all aluminium

без резьбового соединения - неразъемный, со спец. защитным кольцом из нейлона (K-кольцо)

Форма VKX 1

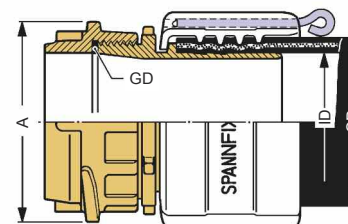
Adapter with integral hose tail - without BSP thread connection, with K-ring of nylon



с резьбовым соединением GD из полиуретана

Форма VKX 2

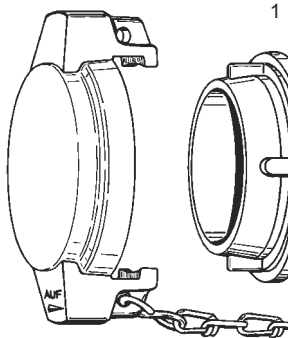
Adapter and hose tail joined by BSP threading. - Captive seal GD of polyurethane

**Фитинги для шлангов TW с креплениями SPANNFIX**

TW - HOSE COUPLINGS WITH SPANNFIX

Крышка типа MB
для шланговых фитингов VK.
Поставляется из пресс. алюминия,
пресс. латуни и нерж. стали.

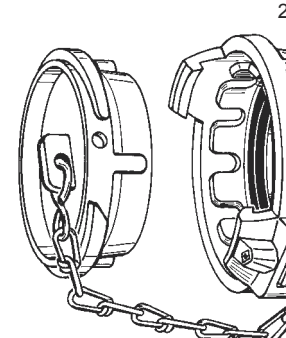
*Dust cap MB of aluminum, brass or
stainless steel. For VK hose couplings*



см. стр. 311. · see page 311

Пробка типа VB
для шланговых фитингов МК.
Поставляется из нейлона (полиамида)
пресс. алюминия, пресс. латуни
и нерж. стали.

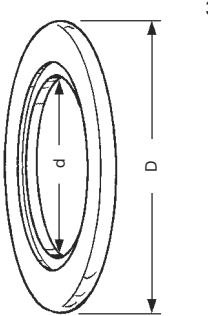
*Dust plug VB of polyamide,
aluminium, brass or stainless steel.
For MK hose couplings*



см. стр. 313. · see page 313

Защитное кольцо
из прочного желтого нейлона (полиамида)

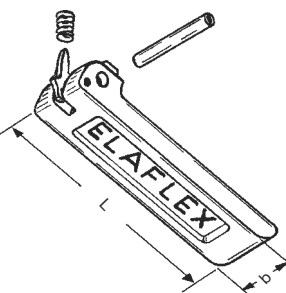
*Protective collar of extra strong Nylon
(yellow). For VK hose couplings*



размер Size	D mm	d mm	№ заказа Part No.
50	89	45	K-Ring 1 1/2"
	89	58	K-Ring 2"
80	122	75	K-Ring 2 1/2"
	122	90	K-Ring 3"
100	152	114	K-Ring 4"

Запасной рычаг
из пресс. латуни, вместе со штифтом,
перекидным рычагом, пружиной

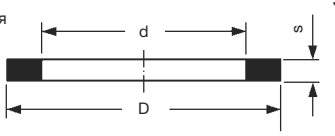
*Spare lever assembly of brass
(for rivet type only) complete with pin,
tipping lever and spring.
For MK couplings.*



размер Size	L mm	b mm	№ заказа Part No.
50	100	23	TWH 50
80	111	29	TWH 80
100	120	29	TWH 100

Прокладка **KD** для фитинга соотв.
DIN 28450, для нормального давления
и отсасывания

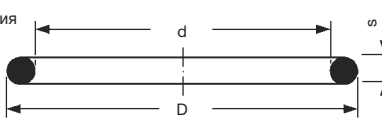
Форма TW
*Coupling seal "KD" acc.
DIN 28450, for normal
pressure/suction operation*



размер Size	D mm	d mm	s mm	материал Material	номер заказа Part Number
50 (2")	61,5	49	4,8	NBR черный / black	TWD 50
				NBR белый / white	TWD 50 W
				Нупалон зел. / CSM green	TWD 50 Hy
				PU медовый / amber	TWD 50 PU
				Viton черный / FKM black	TWD 50 Vi
60,5	49	4,5	PTFE белый / white	TWD 50 TD	
80 (3")	92	77	6	NBR черный / black	TWD 80
				NBR белый / white	TWD 80 W
				Нупалон зел. / CSM green	TWD 80 Hy
				PU медовый / amber	TWD 80 PU
				Viton черный / FKM black	TWD 80 Vi
				VAMAC до / up to 200°C	TWD 80 BIT
90	77	5,5	PTFE белый / white	TWD 80 TD	

Прокладка **KD** для фитинга
соотв. DIN 28450, для давления
и отсасывания, мягкая

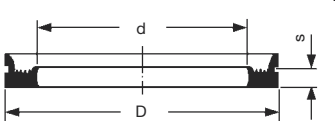
Форма TWO
*Coupling lip seal "KD" acc.
DIN 28450, for pressure and
suction operation, soft*



размер Size	D mm	d mm	s mm	материал Material	номер заказа Part Number
100 (4")	114	100	7	NBR черный / black	TWO 100
				NBR белый / white	TWO 100 W
				Нупалон зеленый / green	TWO 100 Hy
				Viton черный / FKM black	TWO 100 Vi

Прокладка **KD** для фитинга, соотв.
DIN 28450, для давления и мощного
отсасывания, средней твердости, с
уплот. скосом

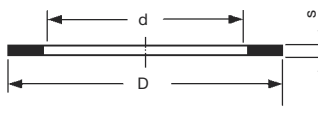
Форма GSD
*Coupling lip seal "KD", for pressure
and high suction operation,
medium hard, profilated*



размер Size	D mm	d mm	s mm	материал Material	номер заказа Part Number
50 (2")	61,5	49	4,8	NBR черный / black	GSD 50
				Нупалон зел. / CSM green	GSD 50 Hy
				Polyurethan синий / PU blue	GSD 50 PU
				Viton черный / FKM black	GSD 50 Vi
80 (3")	92	77	6	NBR черный / black	GSD 80
				Нупалон зел. / CSM green	GSD 80 Hy
				Polyurethan синий / PU blue	GSD 80 PU
				Viton черный / FKM black	GSD 80 Vi

Резьбовая прокладка **GD**
соотв. DIN 28450

Форма GD
*Thread seal "GD"
according to
DIN 28450*



размер Size	D mm	d mm	s mm	материал Material	номер заказа Part Number
40 (1 1/2")	48	39	2	полиуретан синий / PU blue	VD 48/39
				Thermopac	HBD 48/39
				Teflon / PTFE	TD 48/39
50 (2")	60	49	2	полиуретан синий / PU blue	VD 60/49
				Thermopac	HBD 60/49
				Teflon / PTFE	TD 60/49
80 (3")	88	77	3	полиуретан синий / PU blue	VD 88/77
				Thermopac	HBD 88/77
				Teflon / PTFE	TD 88/77
100 (4")	114	100	3	полиуретан синий / PU blue	VD 114/100
				Thermopac	HBD 114/100
				Teflon / PTFE	TD 114/100

РАЗДЕЛ 2 Section	масса Weight Approx.	фитинг TW тип + размер TW-Coupling Type + Size	ДЛЯ РАЗМЕРОВ ШЛАНГА For Hose Size			ТИП фитинга Coupler Style	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number
	≈ kg	DN	ID mm	ID in.	OD mm	Form	Type



Система "TW" + Spannloc (VG 85 328)

1,4	MK 50 (2") B = 71 mm Ø	32	1 1/4"	43 - 46	MKC 2	MKC 32.50
1,0						MKC 1
1,5		38	1 1/2"	50 - 53	MKC 2	MKC 38.50
1,2						MKC 2
1,3		40	-	53 - 56	MKC 2	MKC 45.50
1,2						MKC 1
1,5		45	1 3/4"	58 - 61	MKC 2	MKC 50.50
1,2					MKC 2	MKC 50.50
3,1	MK 80 (3") B = 103 mm Ø	50	2"	63 - 67	MKC 2	MKC 50.80
2,9						MKC 1
2,3		63	2 1/2"	78 - 82	MKC 2	MKC 63.80
2,9						MKC 2
2,4		65	2 1/2"	78 - 82	MKC 1	MKC 75
1,2						MKC 1
2,9		75	3"	89 - 94	MKC 2	MKC 75.80
3,1					MKC 2	(MKC 80.80)
5,1	MK 100 (4") B = 129 mm Ø	75	3"	89 - 94	MKC 2	MKC 75.100
4,5						MKC 1
3,6		100	4"	114 - 119	MKC 1	MKC 100 L
5,8					MKC 2	MKC 100.100

Резьбовое уплотнение "GD": для горячего асфальта обязательно используйте вместо PTFE синего цвета (стандарт) - Терморас (HBD). Возможна поставка уплотнений PTFE белого цвета. Уплотнение "KD" для соединения: вместо NBR (стандарт) - возможна поставка уплотнений из гипалона, EPDM, витона и мягкого вулкана в качестве плоского уплотнения TW или уплотнения GSD. Возможна поставка уплотнений из PTFE - проконсультируйтесь о твердости. Список хим. стойкости - см. на стр. 250.

"GD" Captive seal: For hot asphalt only take Thermorac (HBD) instead of polyurethane blue (standard). PTFE (Teflon) white available for special applications. - Resistance chart see page 250.
"KD" Coupling seal: Instead of NBR (standard) available of EPT, CSM, FKM or polyurethane as TW flat seal (standard) or GSD form seal. Also available of PTFE but inquire regarding hardness

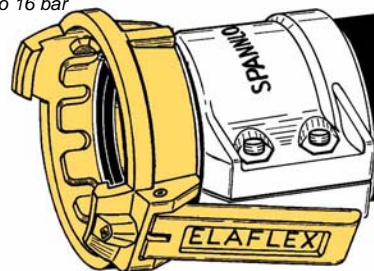
0,7	VK 50 (2") A = 77 mm Ø	32	1 1/4"	43 - 46	VKC 2	VKC 32.50
0,8						VKC 1
0,9		38	1 1/2"	50 - 53	VKC 2	VKC 38.50
0,9						VKC 2
1,0		40	-	53 - 56	VKC 2	VKC 45.50
1,0						VKC 2
0,9		45	1 3/4"	58 - 61	VKC 1	VKC 50
1,2					VKC 2	VKC 50.50
2,0	VK 80 (3") A = 110 mm Ø	50	2"	63 - 67	VKC 2	VKC 50.80
2,2						VKC 1
1,8		63	2 1/2"	78 - 82	VKC 2	VKC 63.80
2,2						VKC 2
2,0		65	2 1/2"	78 - 82	VKC 1	VKC 75
1,0						VKC 1
2,3		75	3"	89 - 94	VKC 2	VKC 75.80
2,3					VKC 2	(VKC 80.80)
3,6	VK 100 (4") A = 140,5 mm Ø	75	3"	89 - 94	VKC 2	VKC 75.100
3,5						VKC 1
2,0		100	4"	114 - 119	VKC 1	VKC 100 AI
4,2					VKC 2	VKC 100.100

Фитинги для шлангов "TW", соотв. DIN 28450/DIN EN 14420-6, с креплениями "Spannloc" многоразового использования из пресс. алюминия. Штифты из нержавеющей стали. Рабочее давление - до 16 бар.

TW-Hose couplings DIN 28 450 / EN 14420-6 with re-usable SPANNLOC bolted clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts of steel. - W.P. up to 16 bar

Фитинг "TW" типа "МК" и штуцер из пресс. латуни Штуцер "L" = штуцер из Alu Alu = штуцер и фитинг из алюминия

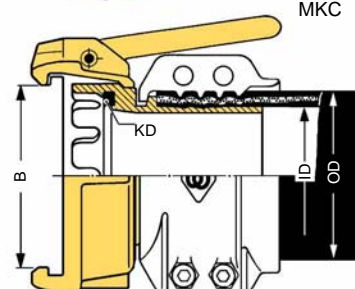
TW coupler and tail of hot stamped brass L = tail of aluminium Alu = all aluminium



без резьбового соединения - неразъемный. "KD" из NBR

Форма МКС 1

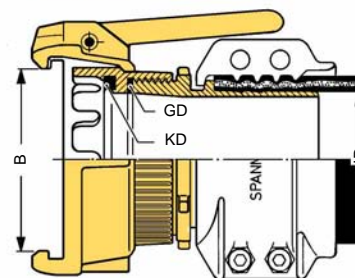
Coupler with integral hose tail - without BSP thread connection Seal KD of NBR



с резьбовым соединением. "GD" из вулкана, "KD" aus NBR

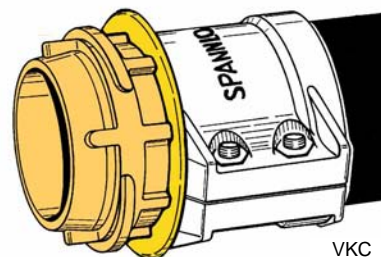
Форма МКС 2

Coupler and hose tail joined by BSP threading. - Captive seal GD of polyurethan Seal KD of NBR



Фитинг "TW" типа "VK" и штуцер из пресс. латуни. Alu = штуцер и фитинг из алюминия

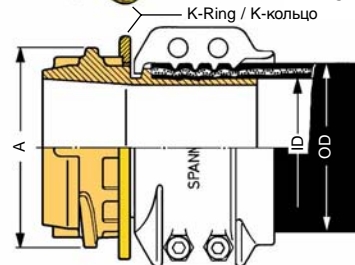
TW adapter and tail of hot stamped brass Alu = all aluminium



без резьбового соединения - неразъемный, со спец. защитным кольцом из нейлона (K-кольцо)

Форма VKC 1

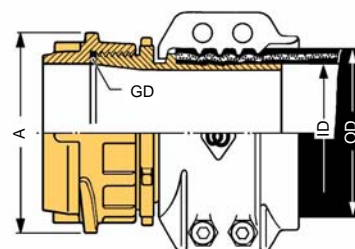
Adapter with integral hose tail - without BSP thread connection, with K-ring of nylon



с резьбовым соединением. "GD" из синего полиуретана

Форма VKC 2

Adapter and hose tail joined by BSP threading. - Captive seal GD of polyurethane blue

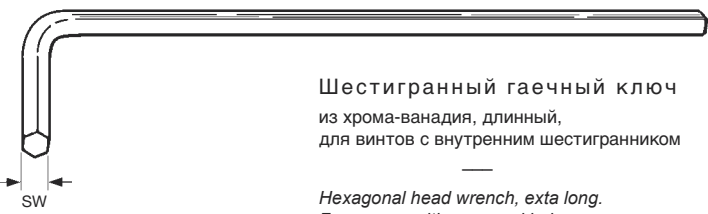


Фитинги для шлангов "TW" с креплениями SPANNLOC

TW - HOSE COUPLINGS WITH SPANNLOC

Монтажные инструменты · Assembling Tools

1

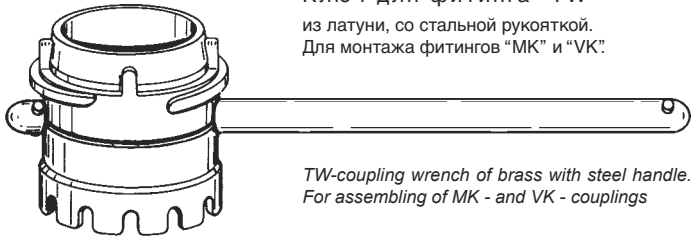


Шестигранный гаечный ключ из хромо-ванадия, длинный, для винтов с внутренним шестигранником

Hexagonal head wrench, extra long. For screws with recessed hole

для винта For Bolt	SW mm	номер заказа Part No.
M 4	3	EW - SK 3
M 6	5	EW - SK 5
M 8	6	EW - SK 6
M 10	8	EW - SK 8
M 12	10	EW - SK 10

2

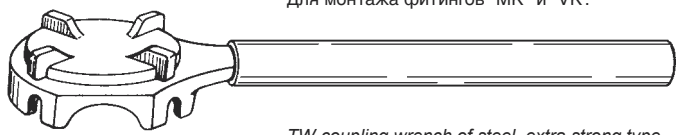


Ключ для фитинга "TW" из латуни, со стальной рукояткой. Для монтажа фитингов "МК" и "VK".

TW-coupling wrench of brass with steel handle. For assembling of MK - and VK - couplings

для фитинга "TW" For Coupling	размер Size	номер заказа Part No.
MK 50 + VK 50	DN 50	EW - K 50 Ms
MK 80 + VK 80	DN 80	EW - K 80 Ms
MK 100 + VK 100	DN 100	EW - K 100 Ms

3

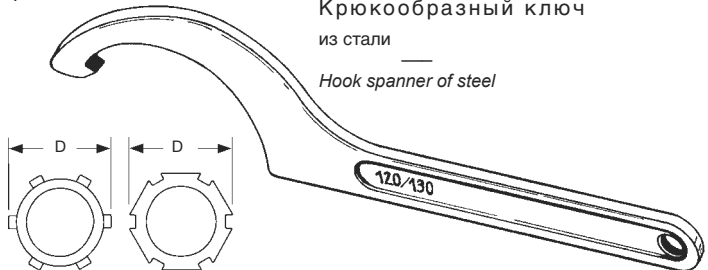


Ключ для фитинга "TW" из стали, прочное исполнение. Для монтажа фитингов "МК" и "VK".

TW-coupling wrench of steel, extra strong type. For assembling of MK - and VK couplings

для фитинга "TW" For Coupling	размер Size	номер заказа Part No.
MK 50 + VK 50	DN 50	EW - K 50 St
MK 80 + VK 80	DN 80	EW - K 80 St

4




Крюкообразный ключ из стали

Hook spanner of steel

D mm	для размера For Size	номер заказа Part No.
50 - 60	1 1/4" - 1 1/2"	EW - H 52/55
68 - 75	2"	EW - H 68/75
80 - 90	2 1/2"	EW - H 80/90
95 - 100	3"	EW - H 95/100
120 - 130	4"	EW - H 120/130

5




Крюкообразный шарнирный ключ из стали или нерж. стали (...SS)

Hinged hook spanner of steel or stainless steel (...SS)

D mm	для размера For Size	номер заказа Part No.
60 - 90	1 1/2" - 2 1/2"	EW - GH 60/90
60 - 90	1 1/2" - 2 1/2"	EW - GH 60/90 SS
80 - 155	2 1/2" - 4"	EW - GH 90/155
80 - 155	2 1/2" - 4"	EW - GH 90/155 SS

6



Медный молоток для нужд водителей бензовозов

Hammer of copper for tank car drivers

масса Weight	номер заказа Part No.
500 Gramm	EW - KH 500
1000 Gramm	EW - KH 1000

Масса Weight Approx.	ФИТИНГ TW ТИП + РАЗМЕР TW Coupling Type + Size	ДЛЯ РАЗМЕРОВ ШЛАНГА For Hose Size			ТИП ФИТИНГА Coupler Style	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number
		ID mm	ID in.	OD mm		
≈ kg	DN				Form	Type



Система TW + Spannfix

1,6	MK 50 (2") B = 71 mm ø	38	1 1/2"	50 - 52	MKX 2	MKX 38.50 SS
1,0		50	2"	63 - 67	MKX 1	MKX 50 SS 1)
1,5					MKX 2	MKX 50.50 SS
3,1	MK 80 (3") B = 103 mm ø	50	2"	63 - 67	MKX 2	MKX 50.80 SS
2,9		63	2 1/2"	78 - 81	MKX 2	MKX 63.80 SS
2,1		75	3"	89 - 92	MKX 1	MKX 75 SS 1)
2,9					MKX 2	MKX 75.80 SS
5,3	MK 100 (4") B = 129 mm ø	100	4"	115 - 118	MKX 2	MKX 100.100 SS

Фитинг типа МК в качестве альтернативы поставляется в ассортименте с активной системой защиты рычага МК-А, см. стр. 252.

Резбовое уплотнение GD: стандартный материал PTFE, по запросу также из полиуретана, Viton®, EPDM или Thermopac (см. стр. 387).

Уплотнение для фитинга типа KD: стандартный материал Hypalon® (МК 50 и МК 80 в качестве уплотнения формы GSD, МК 100 - O-ринг). Плоские уплотнения TW, O-ринги или уплотнения формы GSD также в ассортименте из NBR, EPDM, Viton®, Viton® Extreme ETP, силикона и полиуретана (см. стр. 393). При использовании PTFE - консультируйтесь из-за твердости.

Все шланговые фитинги также поставляются с дополнительным покрытием Teflon® PFA, см. стр. 252.

The female coupling is alternatively available with Active Safeguard Lever MK-A, see page 252.

'GD' Captive seal: Standard material PTFE, on request also available of polyurethane, Viton®, EPDM or Thermopac (see page 387).

'KD' Coupling seal: Standard material Hypalon® (MK 50 and MK 80 as GSD form seal, MK 100 as O-ring). TW flat seals, O-rings or GSD form seals also available of NBR, EPT, FKM, Viton® Extreme, silicone and polyurethane (see page 393). For PTFE please ask back because of hardness.

All hose couplings also available with additional Teflon® PFA coating, see page 252.

1,0	VK 50 (2") A = 77 mm ø	38	1 1/2"	50 - 52	VKX 2	VKX 38.50 SS
0,8		50	2"	63 - 67	VKX 1	VKX 50 SS 1)
1,2					VKX 2	VKX 50.50 SS
2,0	VK 80 (3") A = 110 mm ø	50	2"	63 - 67	VKX 2	VKX 50.80 SS
2,2		63	2 1/2"	78 - 81	VKX 2	VKX 63.80 SS
1,7		75	3"	89 - 92	VKX 1	VKX 75 SS 1)
2,3					VKX 2	VKX 75.80 SS
3,7	VK 100 (4") A = 140,5 mm ø	100	4"	115 - 118	VKX 2	VKX 100.100 SS

1) Форма, состоящая из одной части, без резьбового уплотнения GD. Нет необходимости в подтягивании, короткая длина, маленький вес.

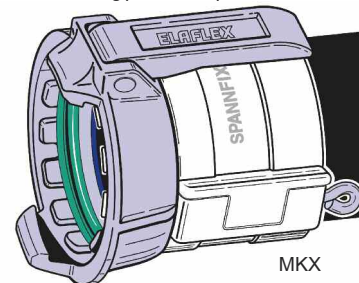
1) One-piece construction with integrated hose tail, without captive seal 'GD'. No tightening necessary, shorter length, less weight.

Фитинги для шлангов типа TW соотв. DIN EN14420-6 (DIN 2845) со шланговым штуцером из нерж. стали. С защитной системой **SPANNFIX** многогранного использования из пресованного алюминия, штифт из нерж. стали. Рабочее давление - до 16 бар.

TW Hose couplings EN 14420-6 (DIN 28450) of stainless steel with reusable SPANNFIX pinned safety clamps of hot stamped aluminium, pins of stainless steel. Working pressure up to 16 bar.

Фитинги типа МК из 1.4408, Шланговый штуцер из 1.4408 (1.4571). GD из PTFE, KD из Hypalon

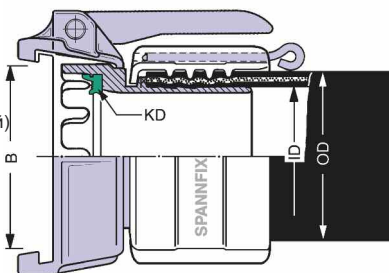
Coupler of 1.4408, hose tail of 1.4408 (1.4571). Captive seal 'GD' of PTFE. Seal 'KD' of Hypalon



Фитинг, состоящий из одной части без резьбы. KD - из Hypalon (зеленый)

Форма МКХ 1

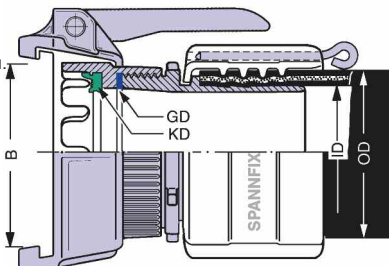
One-piece coupler with integral hose tail - without thread connection. Seal 'KD' of Hypalon



Фитинг, состоящий из двух частей, с резьбой. GD - из PTFE, KD - из Hypalon (зеленый)

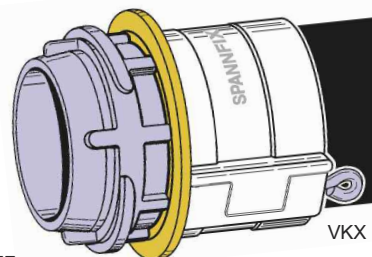
Форма МКХ 2

Two piece coupler joined by BSP threading. Captive seal 'GD' of PTFE. Seal 'KD' of Hypalon



Фитинги типа VK из 1.4408, Шланговый штуцер из 1.4408 (1.4571), GD из PTFE

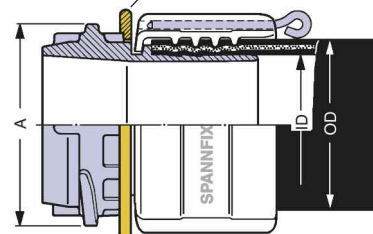
Adapter of 1.4408 and hose tail of 1.4408 (1.4571). Captive seal 'GD' of PTFE



Фитинг, состоящий из одной части, без резьбы. С защитным кольцом (K-ринг) из полиамида

Форма VKX 1

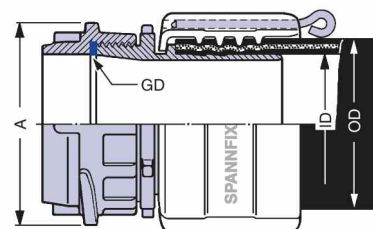
One piece adapter with integral hose tail - without BSP thread connection with K-ring of polyamide



Фитинг, состоящий из двух частей, с резьбой. GD - из PTFE

Форма VKX 2

Two piece adapter joined by BSP threading. Captive seal 'GD' of PTFE



SPANNFIX - фитинги TW-SS

Вещества, группы веществ Если ничего другого не указано, при комнатной температуре. Необходимо учитывать все компоненты смеси веществ!	латунь brass, bronze	алюминий aluminium	сталь St. 37 carbon steel	Нерж. сталь 1.4571 stainl. steel 316 Ti	с покрытием Teflon® PFA Cover	полиамид polyamide	полипропилен polypropylene
FLUIDS, FLUID GROUPS If not otherwise stated, at ambient temperature. All components of mixtures must be considered!	Ms	Alu	St	SS	SSE	P (PA)	PP
Алифат. углеводороды, такие как бензин, дизель, нефть, неоч. нефть <i>Aliphatic hydrocarbons as gasoline, diesel, fuel oil, crude oil, petroleum</i>	A	A	A	A	A	A	C
Топливо с добавками ароматическими, этера, метанола соотв. DIN <i>Gasoline with aromatic-, ether- and methanol additives</i>	A	A	A	A	A	A	C
Ароматические углеводороды, как бензол, толуол, ксилол <i>Aromatic hydrocarbons as benzene, toluol, xylol</i>	A	A	A	A	A	A	C
Хлор. углеводороды: метилхлорид, тетрахлоруглерод, пер-, трихлорэтилен <i>Chlorinated hydrocarbons as methylene-chloride, per- and tri-chloroethylene</i>	A	(A)	A	A	A	A	C
Алкоголи, такие как этанол, бутанол, метанол, изопропиловый алкоголь <i>Alcohols as ethanol, butanol, methanol, isopropyl alcohol</i>	A	A	A	A	A	A	B
Амины, анилин, бутиламин, пиридин, триэтиламин, диэтиламин <i>Amines as aniline, buthyl amine, pyridine, diethyl amine, triethyl amine</i>	A	A	A	A	A	Angabe Medium erforderlich Please enquire	B
Ацетаты, альдегиды, слож. и простой эфиры <i>Acetates, aldehydes, ester, ether</i>	A	A	A	A	A	A-B	B
Кетоны, как ацетон, метилэтилкетон, циклогексанон <i>Ketones as acetone, methyl ethyl ketone, cyclohexanon</i>	A	A	A	A	A	A	B
Гликоль, противобледнитель, антифриз <i>Glycol, defrosting fluids, anti-freezing fluids</i>	A	B	A	A	A	A	A
Вода, сточные воды, морская, охлаждающая вода, вода с содерж.масла <i>Water, sewage, seawater, cooling water also containing oil</i>	A	B	B	A	A	A	A
Асфальт, горячий битум, смола до 200° C <i>Asphalt, hot bitumen, tar up to 200° C</i>	A	C	C	A	-	-	C
Дегтярные масла : буро- и каменноугольная смола, крезол, фенол <i>Tar oils as lignite-tar oil, coal-tar oil, cresol, phenol</i>	A	B	A	A	A	C	C
Насыщенный пар до 220° C <i>High pressure wet saturated steam up to 220° C</i>	A	B	B	A	-	-	C
Хлорид железа III, железистые соли <i>Ferric-III-chloride, ferric salts</i>	C	C	C	C	A	C	A
Аммиак водянистый, жидкое удобрение <i>Ammonia hydrons, liquid fertilizer</i>	C	B	A	A	A	A	A
Солевые растворы: карбонаты, хлориды, нитраты, фосфаты <i>Salt solutions as carbonates, chlorides, nitrates, phosphates</i>	A-B	B-C	B	A	A	A	A
Щелочи: калийная, натриевая гидроокиси, щелочь для очистки до 100° C <i>Alkalies as potassium hydroxide, sodium hydroxide, cleaning alkalies up to 100° C</i>	B	C	B	A	A	B	A
Муравьиная кислота <i>Formic acid</i>	A-B	B	B	A	A	C	A
Хлорсульфоновая кислота <i>Chlorosulfonic acid</i>	C	C	B	B	A	C	C
Хромовая кислота <i>Chromic acid</i>	C	C	B	A	A	C	A
Уксусная кислота <i>Acetic acid</i>	C	C	B	A	A	C	A
Плавиковая кислота, фторуглеродная кислота <i>Hydrofluoric acid</i>	C	C	C	C	A	C	A
Щавелевая кислота <i>Oxalic acid</i>	C	B	C	A	A	B	A
Фосфорная кислота <i>Phosphoric acid</i>	C	C	C	A	A	C	A
Азотная кислота <i>Nitric acid</i>	→ 30 % C 30 - 70 % C 70 - 90 % C	C C B	C C C	A A A	A A A	C C C	A C C
Соляная кислота <i>Hydrochloric acid</i>	C	C	C	C	A	C	A
Серная кислота <i>Sulfuric acid</i>	→ 65 % C 65 - 95 % C 96 % C	C C B	C C A	B-C B A	A A A	C C C	A A A

- A** = хорошо подходит
good, fluid has little or no effect
- B** = подходит с оговорками (коррозия, снос, вздутие)
fair, fluid has minor effect (corrosion, rust, erosion, swelling)
- C** = не подходит
not suitable

ОГОВОРКА: Данная информация не подразумевает гарантии. Она взята из публикаций различных производителей сырья. Обратите внимание, что данная информация относится к чистым веществам без добавок. Специальные испытания химической стойкости могут проводиться по договоренности.

RESERVATION: The validity of these general information data cannot be guaranteed. The data have been taken from publications of various manufacturers. Please note, that the data refer to pure materials only. Special resistance tests can be made on request.

Если у вас возникают сомнения, проконсультируйтесь со специалистом
In Case of Doubt Please Ask for Information

Масса Weight Approx.	ФИТИНГ TW ТИП + РАЗМЕР TW Coupling Type + Size	ДЛЯ РАЗМЕРОВ ШЛАНГА For Hose Size			ТИП ФИТИНГА Coupler Style	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number
		ID mm	ID in.	OD mm		
≈ kg	DN				Form	Type



Система TW + Spannloc (VG 85 328)

1,6	MK 50 (2") B = 71 mm ø	38	1 1/2"	50 - 53	MKC 2	MKC 38.50 SS
1,1		50	2"	63 - 67	MKC 1	MKC 50 SS 1)
1,6					MKC 2	MKC 50.50 SS
3,2	MK 80 (3") B = 103 mm ø	50	2"	63 - 67	MKC 2	MKC 50.80 SS
3,0		63	2 1/2"	78 - 82	MKC 2	MKC 63.80 SS
2,2		75	3"	89 - 92	MKC 1	MKC 75 SS 1)
3,0					MKC 2	MKC 75.80 SS
5,9	MK 100 (4") B = 129 mm ø	100	4"	114 - 119	MKC 2	MKC 100.100 SS

Фитинг типа МК в качестве альтернативы поставляется в ассортименте с активной системой защиты рычага МК-А, см. стр. 252.

Резьбовое уплотнение GD: стандартный материал PTFE, по запросу также из полиуретана, Viton®, EPDM или Thermopac (см. стр. 387).

Уплотнение для фитинга типа KD: стандартный материал Hypalon® (МК 50 и МК 80 в качестве уплотнения формы GSD, МК 100 - O-ринг). Плоские уплотнения TW, O-ринги или уплотнения формы GSD также в ассортименте из NBR, EPDM, Viton®, Viton® Extreme ETP, силикона и полиуретана (см. стр. 393). При использовании PTFE - проконсультируйтесь на предмет твердости.

Все шланговые фитинги также поставляются с дополнительным покрытием Teflon® PFA, см. стр. 252.

The female coupling is alternatively available with Active Safeguard Lever MK-A, see page 252.

'GD' Captive seal: Standard material PTFE, on request also available of polyurethane, Viton®, EPDM or Thermopac (see page 387).

'KD' Coupling seal: Standard material Hypalon® (MK 50 and MK 80 as GSD form seal, MK 100 as O-ring). TW flat seals, O-rings or GSD form seals also available of NBR, EPT, FKM, Viton® Extreme, silicone and polyurethane (see page 393). For PTFE please ask back because of hardness.

All hose couplings also available with additional Teflon® PFA coating, see page 252.

1,0	VK 50 (2") A = 77 mm ø	38	1 1/2"	50 - 53	VKC 2	VKC 38.50 SS
0,9		50	2"	63 - 67	VKC 1	VKC 50 SS 1)
1,3					VKC 2	VKC 50.50 SS
2,1	VK 80 (3") A = 110 mm ø	50	2"	63 - 67	VKC 2	VKC 50.80 SS
2,3		63	2 1/2"	78 - 82	VKC 2	VKC 63.80 SS
1,8		75	3"	89 - 92	VKC 1	VKC 75 SS 1)
2,4					VKC 2	VKC 75.80 SS
4,3	VK 100 (4") A = 140,5 mm ø	100	4"	114 - 119	VKC 2	VKC 100.100 SS

1) Целная конструкция со встроенным наконечником под шланг, без уплотнения в оправе "GD". Не требуется затяжка, короче длина, меньше вес.

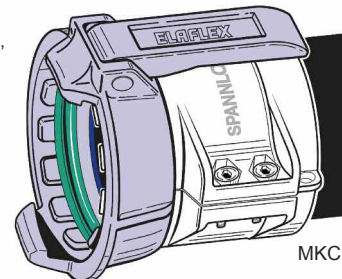
1) One-piece construction with integrated hose tail, without captive seal 'GD'. No tightening necessary, shorter length, less weight.

Фитинги для шлангов типа TW соотв. DIN EN14420-6 (DIN 28450) со шланговым штуцером из нерж. стали. С защитной системой SPANNLOC многоразового использования из пресс. алюминия, болты и гайки из стали. Рабочее давление - до 16 бар.

TW Hose couplings EN 14420-6 (DIN 28 450) of stainless steel with reusable SPANNLOC safety clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts of steel. Working pressure up to 16 bar.

Фитинги типа МК из 1.4408, Шланговый штуцер из 1.4408 (1.4571). GD - из PTFE, KD - из Hypalon (зеленый)

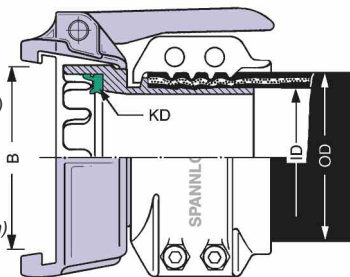
Coupler of 1.4408, hose tail of 1.4408 (1.4571). Captive seal 'GD' of PTFE. Seal 'KD' of Hypalon



Фитинг, состоящий из одной части, без резьбы. KD - из Hypalon (зеленый)

Форма МКС 1

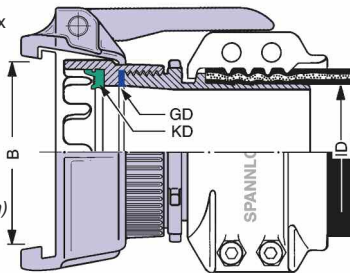
One-piece coupler with integral hose tail - without thread connection. Seal 'KD' of Hypalon (green)



Фитинг, состоящий из двух частей, с резьбой. GD - из PTFE, KD - из Hypalon (зеленый)

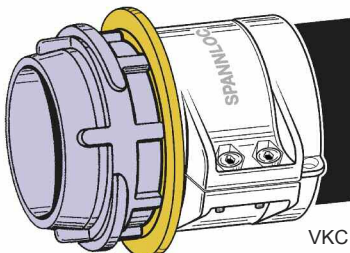
Форма МКС 2

Two piece coupler joined by BSP threading. Captive seal 'GD' of PTFE. Seal 'KD' of Hypalon (green)



Фитинги типа VK из 1.4408, Шланговый штуцер из 1.4408 (1.4571), 'GD' из PTFE

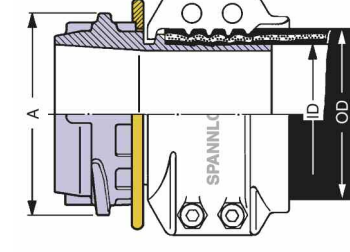
Adapter of 1.4408 and hose tail of 1.4408 (1.4571). Captive seal 'GD' of PTFE



Фитинг, состоящий из одной части, без резьбы. С защитным кольцом (K-ринг) из полиамида

Форма VKC 1

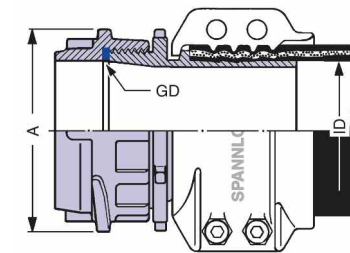
One piece adapter with integral hose tail - without BSP thread connection with K-ring of polyamide



Фитинг, состоящий из двух частей, с резьбой. GD - из PTFE

Форма VKC 2

Two piece adapter joined by BSP threading. Captive seal 'GD' of PTFE

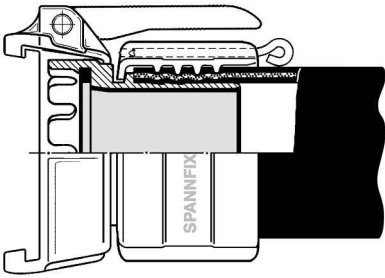


SPANNLOC - фитинги TW-SS

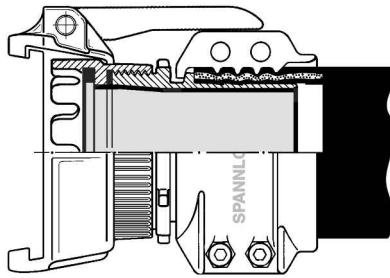
Специальные типы. · Special Types

1

Тип MKX... SSE



Тип MKC... SSE



Арматуры для шлангов, состоящие из одной или двух частей, из нерж. стали, см. на стр. 249 и 251, только с дополнительным покрытием Teflon® PFA для частей, вступающих в контакт с жидкостью (FDA сертификат). Цвет: красный. Детали - см. инфо 5.03.

Покрытие PFA используется, когда хим. устойчивости нерж. стали не достаточно, как при использовании соляной кислоты, хлорида железа III, разбавленной серной кислоты.

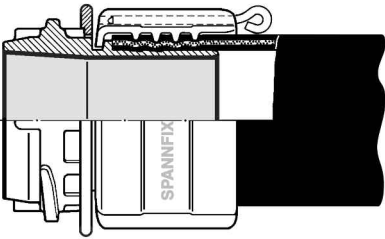
Список хим. стойкости см. на стр. 250.

Номер заказа: ...SSE

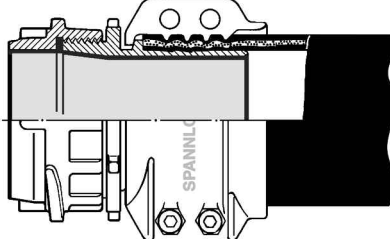
Teflon® PFA

покрытие · Coating

Тип VKX... SSE



Тип VKC... SSE



One and two piece couplings of stainless steel as described on catalogue page 249 and 251, but parts in contact with liquid with an additional coating of Teflon® PFA (FDA approved). Colour: red. For details please see Information 5.03.

The PFA coating is used when the chemical resistance of stainless steel is not sufficient like for hydrochloric acid, ferro-III-chloride, diluted sulfuric acid.

Resistance chart see page 250.

Part Number : ... SSE

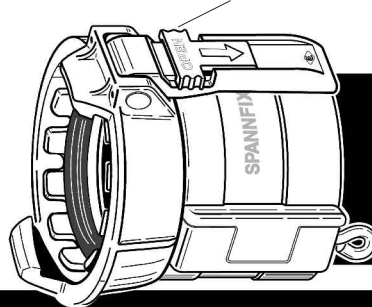
2

арматура с активной системой безопасности рычага (см. инфо 6.06)

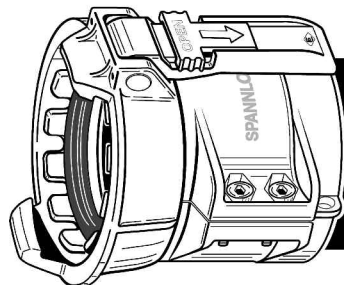
Female hose coupling with Active Safeguard Lever (see Information 6.06)

активная система безопасности рычага · Active Safeguard Lever

Тип MKX-A... SS



Тип MKC-A... SS

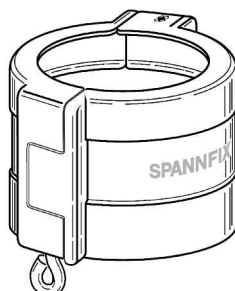


3

Тип SPANNLOC



Тип SPANNFIX



Зажимы безопасности многоразового использования SPANNLOC и SPANNFIX также поставляются из хим. никелированного алюминия. SPANNLOC также поставляется из пресс. латуни и нерж. стали.

Reusable SPANNLOC and SPANNFIX safety hose clamps also available of aluminium nickel-plated. SPANNLOC also available of hot stamped brass and stainless steel.